

SR APPENDIX NO.: 1 – STANDARD ANNOUNCEMENT FORM AND APPLICATION DOCUMENTS



KUZAY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ
EKONOMİ VE ENERJİ
BAKANLIĞI



ONAN S.Ü.
(FROZEN FOODS) LTD.



Türkiye Cumhuriyeti
LEFKOŞA BÜYÜKELÇİLİĞİ

KALKINMA VE EKONOMİK İŞBİRLİĞİ
OFİSİ

KOBİGEM

KÜÇÜK ORTA BOY İŞLETMELERİ GELİŞTİRME MERKEZİ



This Program is conducted by **KOBİGEM** taking place under the **Ministry of Economy and Energy of the Turkish Republic of Northern Cyprus (TRNC)** and formed up with the technical support of the **Development and Economic Cooperation Office of the Republic of Turkey** and **Çukurova Development Agency of the Republic of Turkey**.

Onan S.Ü.(Frozen Foods)Ltd., plans to conclude the purchase of a machinery and equipment within the scope of a project of “KRUVASAN ÜRETİMİ KAPASİTE ARTIŞI İLE İHRACAT YOLUNDA” (INCREASE OF CROISSANT PRODUCTION CAPACITY TO PAVE THE WAY OF EXPORT) by financial support, provided within the scope of the 2017 Financial Support Program of Increasing the Ability to Compete.

It is necessary for the bidders, who want to undertake the purchasing work, to have the qualifications, indicated herein below, and prepare their bids in accordance with the instructions, listed as follows, and submit the same accordingly. The beneficiary of the financial support will be referred to as the Contracting Authority in the purchases indicated of the project activities. The Contracting Authority shall pay the utmost attention and care on the selection of the bidders conforming to the qualifications, and ensure the purchasing procedure to be concluded in accordance with the fundamental purchasing rules. If the Ministry concludes that the purchasing procedure is questionable and fundamental purchasing rules are violated, then, it could intervene and require the renewal of the announcement. In this case, the Ministry cannot be held responsible for the interruption of the project under any circumstances whatsoever and any costs, which may arise in this respect.

The Contracting Authority's;

- Name/Title: Onan S.Ü.(Frozen Foods)Ltd.
- Address: Dr. Fazıl Küçük Bulvarı, P.O.B. 450, 99150 Gönyeli –Lefkoşa- Kıbrıs, Mersin 10 TURKEY
- Telephone number: + (90) (392) 223 4700
- Facsimile number: + (90) (392) 223 4708
- E-mail: mustafahalkci@onanltd.com
- Name-surname/title of the related personnel: Mustafa Halkcı

The bidders may obtain the information regarding the purchase by communicating with the personnel in charge of the Contracting Authority, through the aforementioned addresses and numbers.

The subject of the work announced;

- a) Title of the Project: “INCREASE OF CROISSANT PRODUCTION CAPACITY TO PAVE THE WAY OF EXPORT”
- b) Nature, physical amount and type of the work due to be purchased hereunder:**LOT 1 2.3.1 Purchase of machinery and equipment for the production of croissant**
- d) Location Where the Work/Delivery will be realized: **Dr. Fazıl Küçük Bulvarı, P.O.B. 450, 99150 Gönyeli –Lefkoşa- Kıbrıs, Mersin 10 TURKEY**
- e) Other information pertaining to the purchase (if any): Due to the fact that the filled and non-filled croissant production machines will be the continuation of the dough production line, it may be possible for the firms that desire to submit their bids to come within a period of 15 days following the bid announcement and undertake visits and share opinion(s) on the integration of the machine.
- f) Final bidding date and time: 18/05/2018 14:00

The bids may be submitted or delivered to the location/place, indicated herein above, until the final bidding date and time, or be sent by a registered letter with return receipt or cargo or courier. Any bids, not received by the Contracting Authority until the final bidding hours shall not be taken into consideration. The Contracting Authority cannot be held responsible for any delays that may be experienced at the postal services.

In case the final bidding date and time, overlaps with a holiday, then it may be possible to submit or hand over related bids to the same location on the same hours of the first work day following such date. The national time setting will be taken as basis in respect of time settings.

Applicants to the tender must provide the following documents:

a) Certificate of membership to the Chamber of Commerce and/or Industry or other Professional Chamber.

1. If the applicant is a real person, he must provide a current newly dated Certificate of Membership or other related Professional Chamber stating his membership to such bodies.

2. If the applicant is a legal entity (company), a Certificate of Membership or Incorporation from the Chamber of Commerce and/or Industry. Must be newly dated.

b) Authorised signatory declaration or Authorised signatory circular together with copy of ID to verify authority to apply for tender.

1. If the applicant is a real person, a notarised signatory declaration and photocopy of ID.

2. If the applicant is a legal entity, a notarised list of official company documents i.e. Certificate of Incorporation, list of Directors, list of Shareholders showing percentage of ownership, registered address and the Memorandum and Articles of Association to be procured from Registrar of Companies, Company's House(UK) or Trade Register Gazette (Ticaret Sicil Gazetesi for Turkey), together with an authorised signatory circular and photocopy of ID of shareholders, members or founder members and the present Board of Directors and Senior Management Team.

c) Applicants tending for the procurement or similar activities must provide information and documents i.e. contractors membership (Müteahhitlik Karnesi), documents certifying performans (İş Bitirme Belgesi), invoice (fatura), to verify their capacity to perform by showing that they have performed or supervised or managed similar activities in the last 3 years worth at least 50% of the tender value.

All above documents must be Apostilled.

The parties, listed herein below, cannot make any applications to the purchases, effectuated within the scope of financial supports either directly or indirectly or as a subcontractor; and the bidders, who

signed this documents shall be deemed as that they do not take place within the scope of the circumstances that are indicated herein below and the bidders are not expected to be in.

Circumstances where the bidders must not involve in:

- a) Are forbidden to participate in the public tenders either temporarily or permanently, and have any conviction as a result of any criminal acts subject to terrorism and organized crimes, and condemned as a result of swindling, impropriety (embezzlement) or taking place within a criminal organization or those that are sentenced through a finalized court judgment as a consequence of another illegal activity,
- b) Are subject to decision, made by the related authorities indicating that he/it has been involved in a fraudulent bankruptcy.
- c) Are the persons in charge of the tender of the Contracting Authority and any persons serving duties on the committees having this authorization.
- d) Are the individuals of the Contracting Authority being responsible for the preparation, conduct, finalization and approval of all sorts of tender procedures with relation to the work subject to the tender.
- e) Are the spouses of the persons, indicated in the subparagraph nos. (c) and (d) and have affinity by blood the third degree and affinity by marriage up to the second degree, and step children and adopted children of the same.
- f) Are the partners/shareholders and companies of those, indicated in the subparagraph nos. (c), (d) and (e) (excluding the joint stock companies where these persons have no duties at the boards of directors or do not own more than 10 % of their capitals).
- g) Are any foundations, associations, unions, funds, which may be within the structure of the beneficiary or established for any reason whatsoever with relation to the same and companies whose establishments may have been partners thereof.
- h) The bidders that are forbidden to take part in the tenders held in the Turkish Republic of Northern Cyprus (TRNC) by the Decisions of the Council of Ministers .

The bids and its appendices will be prepared and submitted in the Turkish language.

Results of The Technical and Financial Bid Form of the firms whose bids are approved will be published at the internet site of “www.kobigem.gov.ct.tr”.

It is necessary for any bid to be submitted in the Turkish currency. Any other submitted in foreign currency will be converted into the Turkish Liras, out of the foreign currency selling rate of the Central Bank on the final bidding date and a compared to other proposals.

If the announcement is not made in lots for the works effectuated by the Contracting Authority, then the bid will be made for the entire amount of the work and partial bids will not be accepted.

I have read and accept it. .../.../201...

Signature

The Bidder

Technical Specification StandardForm

ANNOUNCEMENT NUMBER: **İHALE (TENDER), LOT 1 2.3.1**

CONTRACT NUMBER: KKTC-17-EEB-01/052

1. General Definition

In accordance with its establishment objectives and in order to improve the production experience, manufacture products at international quality, support the economic development, ensure the customer satisfaction and increase the ability to compete against import products, our company decided to go out to a tender for the purchase of machinery and equipment with relation to the more rapid and mass production of the Croissant product within the scope of the project.

2. The Goods To Be Procured, Technical Specifications and Amount

A	B	C
Sequence No.	Technical Specifications	Amount/Unit
2.3.1	Filled and Non-Filled Croissant Machine and purchase of equipment	1 Unit
Length:	Total length in working position 3853 mm	
Width:	2811 mm including curling unit	
Output power:	3,5kVa/1,5 Kw	
Supply Voltage:	Must be 3 x 400 V , 50 Hz	
Weight:	700-800 kg excluding the filling unit	
Table height:	900 mm	
Belt width:	560 mm	

A	B	C
Sequence No.	Technical Specifications	Amount/Unit
Belt speed:	9 m / min	
Production Knowledge:	Must produce non-filled croissant between 15 – 110 g	
	Must produce filled croissant of 40 g and 60 g	
Capacity:	In the filled products between 650-700 band/hourly production 3250 – 3500 units / hourly production	
	In the filled products between 850-900 band/hourly production 5100 – 5400 units / hourly production	
	Must be 2 – 6 production band	
Filling material:	Must be 5-10 g per unit	
Air pressure of filing unit:	Must be 5 bars	
Air pressure consumption:	500 NL/ min	
Filling unit:	Must be at least 2-6 pistons according to the number of band production	
Filling unit buckets:	Must be with a capacity of 32 l	
Specifications pertaining to dough shaping:	The dough has to be cut firstly in strips and then, sealed in triangle shape by the press moulds containing guillotine blades. The mould has to be found in all sizes. Moulds will be purchased for croissant production of 25, 40 and 60 gr as the part of a machine subject to the tender.	
Non-filled 40 g croissant moulds:	4-striped zig-zag 138*133 mm cutting mould 4-striped cutter for the Croissant Machine	
Filled 60 g croissant moulds:	3-striped zig-zag 138*177 mm cutting mould 3-striped cutter for the Croissant Machine 3-striped binding sheet for hoses in 138*177 mm sizes	
Non-filled 25 g croissant moulds:	5-striped zig-zag 74*106 mm cutting mould 5-striped cutter for the Croissant Machine	

A	B	C
Sequence No.	Technical Specifications	Amount/Unit
Technical Knowledge:	The operator must be able to make changeover between products without use of tools.	
	Only stamping die with ejector system are allowed on the cutting process to prevent extensive dusting flour accumulation upon the product.	
	To ensure hygiene motor driven parts are required for cutting and turning parts, no pneumatic systems allowed.	
	Prior to the entry in to the croissant machine dough band has to be adjusted correctly and waist dough pieces must not enter into the dough machine.	
	Triangular shape must be maintained and any flipping over has to be prevented before entry into the moulding unit. The same side of the product has to be on the top all the time.	
	There must be a sprinkler system enabling the spraying the tip of the croissant to ensure sticking and non-opening of products during curling.	
	The belt of the croissant moulding unit has to consist of cleanable and adjustable multi-rubber strings, and does not have to contain any belt conveyor.	
	The shaping unit has to be equipped with two-roll module that may be adjusted in order to ensure appropriate flexibility, and modules have to be adjusted on its own and be dismantled without the use of any device and washed up.	
Modularity	The croissant machine has to be integrated into the end of the available calibration device in order to provide the uninterrupted passage of the dough.	
	The Croissant machine must be able to accept (maybe with some modifications) the existing pneumatic filling depositor from the existing make up table in order to prevent the investment for a second filler.	
	It is necessary to use relevant electric and mechanic parts at international standards in the production of the croissant machine.	
Legal conformity and requirements	In order to ensure the Occupational Health and safety and protect the consumer rights, it will be observed that the croissant machine is produced in the direction of the European Union standards and laws, indicated herein below.	
	Machinery Directive (2006/42/EC)	

A	B	C
Sequence No.	Technical Specifications	Amount/Unit
	EMC 2014/30/EC	
	EN 1674 - Food Processing Machines – Safety and Hygiene requirements (Gıda İşleme Makineleri – Güvenlik ve Hijyen gereklilikleri)	
	1935/2004 – Materials, intended to come into contact with food (Gıda ile temas edecek malzemeler)	
	EU 10/2011 - Plastic materials and articles intended to come into contact with food (Gıda ile temas edecek plastic araç gereçler)	
	EN 602204-1 - Safety of machinery – Electrical equipment – Part 1 (Makine Güvenliği – Elektrik ekipmanlar – Bölüm 1)	
	EN ISO 12100 –Safety of machinery – General principles – Part 1(Makine Güvenliği – Genel hükümler – Bölüm 1)	

3. Device, accessory and other necessary items

4. Terms and Conditions of Warranty

1 year following the delivery.

5. Installation and Maintenance-Repair Services

The installation of the machine will be made by the contractor.

It is necessary for the contractor to complete the installation of the machine within a period of 15 days following the delivery of the machine.

4. Necessary Spare Parts

The contractor has to give a 5-year warranty for the parts with regard to the related machine.

5. Operating Manual

The contractor has to share all sorts of explanatory information and documents pertaining to the machine hereunder with the Contracting Authority.

6. Delivery period

Between 16-20 weeks following the order and payment.

7. Other Matters

The delivery has to be made in accordance with the terms and conditions for the Incoterms 2010 on CIF-Famagusta Port basis. Insurance and freight shall be covered by the Contractor. The customs duty, however, will be payable by the Contracting Authority.

It is necessary for the Contractor to include the training fee in the bid that it may submit to the tender. The trainings with relation to the operation of the machine have to be provided by the contractor firm within a period of 7 days following the installation.

Technical and Financial Bid Form

(To be filed by the bidders)

Announcement Number:

Name of the Bidder :

A	C	D	E	F
Line No	Amount	Technical Specifications Offered (Including Brand/Model)	<DDP><Place of Acceptance>Unit Prices for Delivery (in TRY)	Total* (in TRY)
1				
2				
3				
4				
Total Value of Bid Exclusive of VAT (in figures and writing)				

* Definitely indicate whether the bid so made includes the services such as training, shipment, installation and so on.

Seal of the Bidder

Authorized Signature

